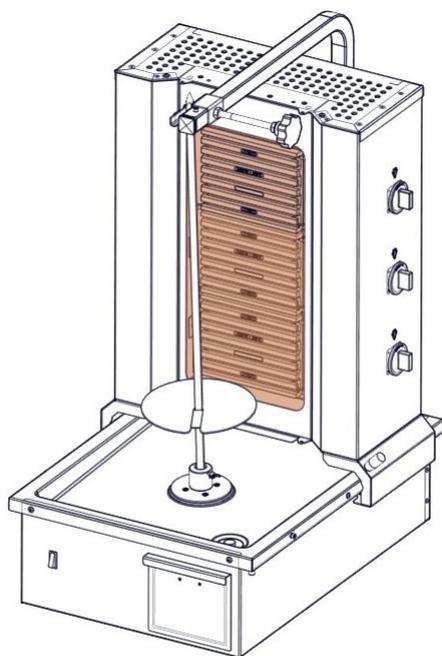
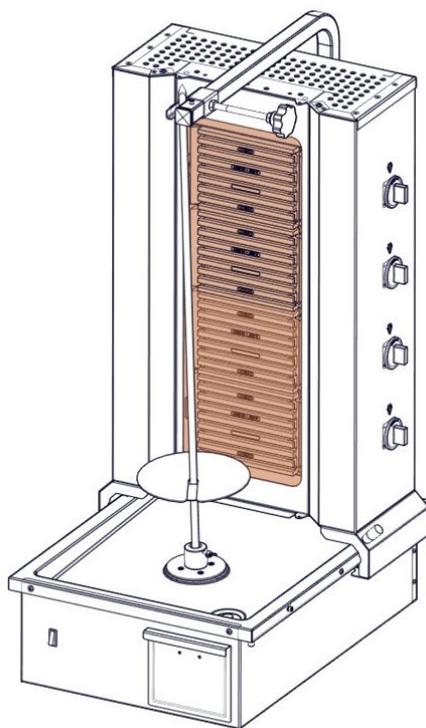


ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ГРИЛЬ ДЛЯ ШАУРМЫ С ДВИГАТЕЛЕМ СНИЗУ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

**ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ ГРИЛЯ ДЛЯ ШАУРМЫ
ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С
РУКОВОДСТВОМ**



TDM E 3B



TDM E 4B



TDM E 5B

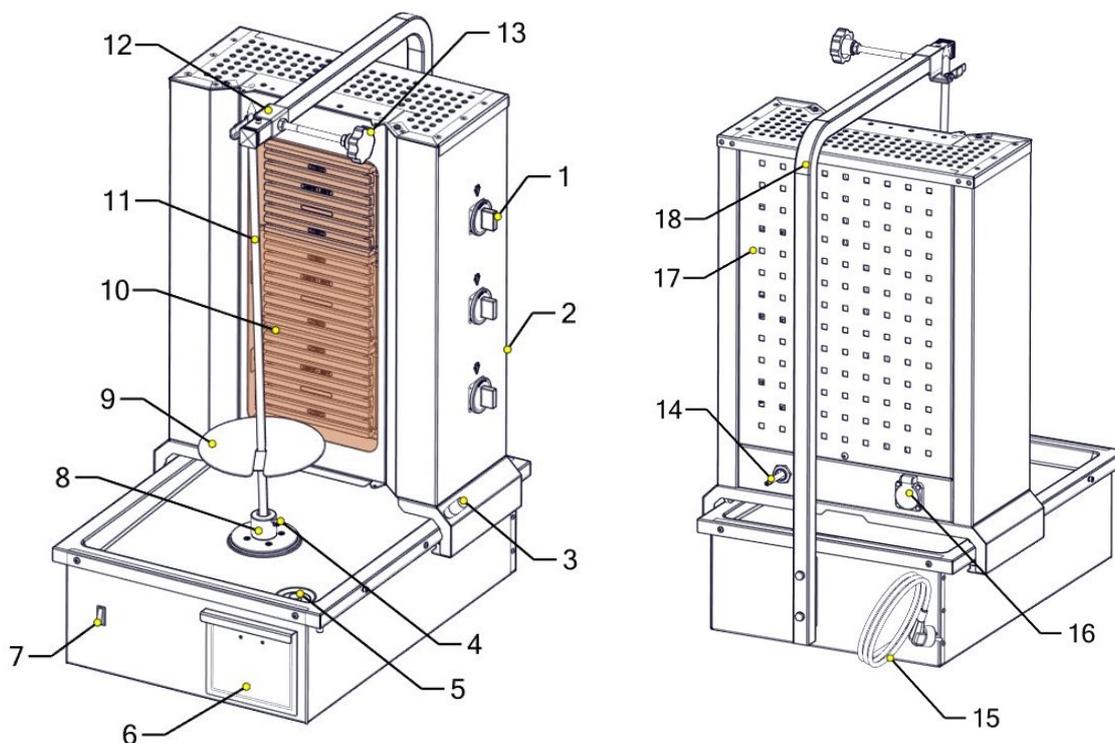


СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|--|-----------|
| I – Описание и предполагаемое использование устройства | 3 |
| II- Уведомления общего характера и техника безопасности | 4 |
| III – Технические характеристики | 6 |
| IV – Инструкции перед началом сборки | 6 |
| V – Сборка | 7 |
| VI – Подключение к электросети | 8 |
| VII – Эксплуатация и использование | 11 |
| VIII – Техническое обслуживание | 11 |
| IX – Список запчастей | 12 |

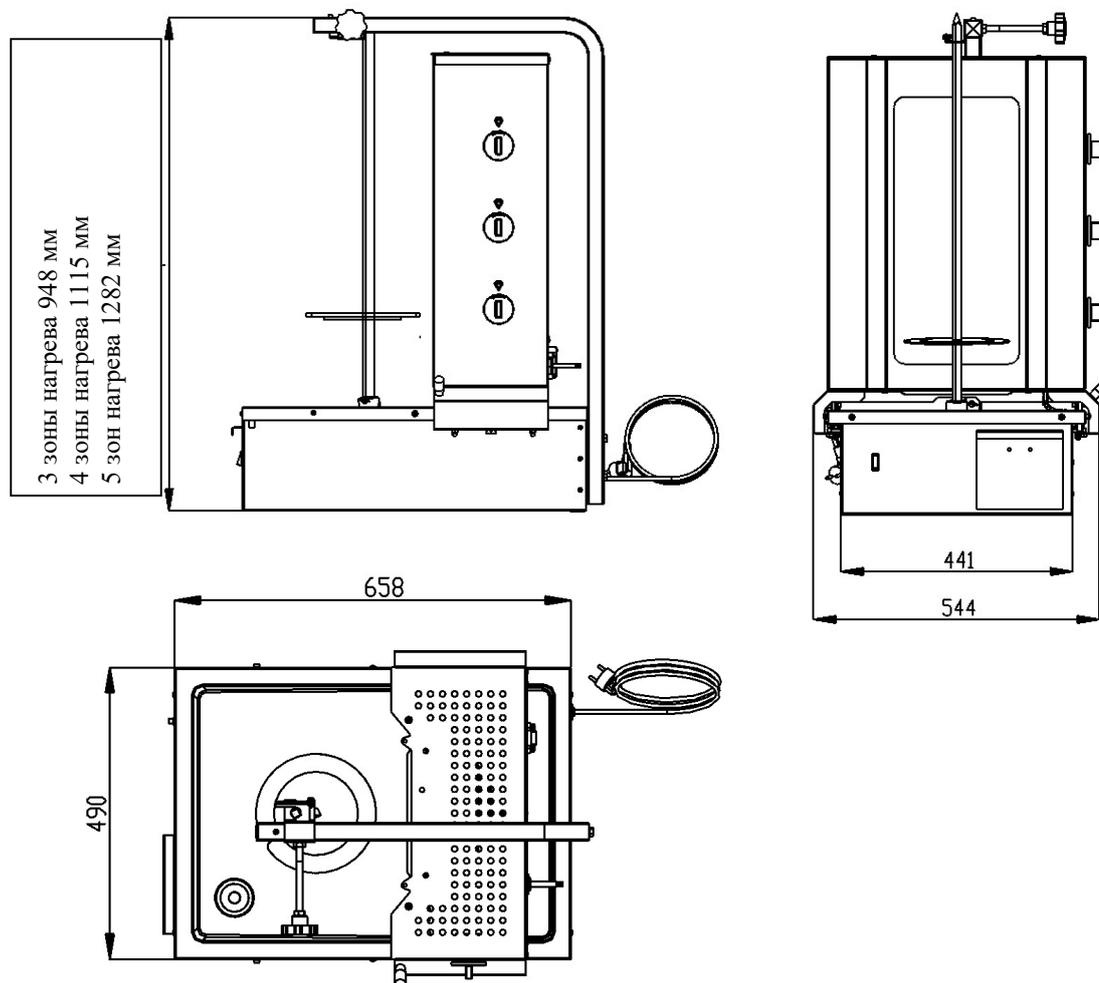
I- ОПИСАНИЕ И ПРЕДПОЛАГАЕМОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА

Гриль для приготовления шаурмы представляет собой электрическое устройство для прожарки вертикально размещаемых кусков мяса. Устройство для приготовления шаурмы имеет два рабочих режима и переключатели для выбора одного из них. Данное устройство предназначено для профессионального использования и должно использоваться только обученными пользователями. Гриль для шаурмы используется в отелях, ресторанах, буфетах, магазинах фастфуд, туристических объектах и столовых для приготовления еды. Перед началом эксплуатации устройства просьба внимательно прочесть и усвоить руководство по эксплуатации; при наличии любых сомнений следует обратиться к авторизованному дилеру. Устройство изготовлено из нержавеющей стали.



| | | |
|-------------------------------------|--|---|
| 1- Переключатель | 8- Вращатель вертела | 14- Основной кабель питания |
| 2- Корпус | 9- Держатель | 15- Штепсель кабеля питания мотора |
| 3- Тормозной элемент | 10- Стекло Robax | 16- Розетка 230 В перем. тока |
| 4- Барашковый болт | 11- Вертел | 17- Задняя крышка |
| 5- Отверстие для слива масла | 12- Верхний элемент держателя вертела | 18- Профиль держателя вертела |
| 6- Контейнер для сбора масла | 13- Зажим держателя вертела | |
| 7- Выключатель мотора | | |

ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ



II- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА И ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Данное руководство по эксплуатации содержит технические характеристики, указания по эксплуатации, принципы эксплуатации и прочую информацию об устройстве.

- Перед пуском устройства убедиться, что напряжение в сети соответствует параметрам устройства, и выполнить соответствующее подключение кабеля. Заземлить устройство; запрещается эксплуатация устройства без заземления.
- Запрещается держать вблизи устройства горючие материалы.
- Убедиться, что при проверке устройства главный выключатель находится в положении выкл.
- В случае обнаружения утечки тока на устройстве немедленно обратиться к авторизованному дилеру.
- Запрещается касаться устройства при проверке утечки тока.
- Гриль для шаурмы предназначен для профессионального использования и должно использоваться только обученными сотрудниками.



- Данное устройство должно быть оборудовано надлежащими средствами вентиляции во избежание образования и накопления в месте установки продуктов горения, которые могут оказаться опасными для здоровья.
- При использовании устройства в замкнутом помещении использовать купольную вытяжную систему.
- При нарезании мяса следует учитывать, что устройство будет тяжелым и очень горячим. Не касаться горячих поверхностей устройства (стекло, боковины и верхняя крышка) и при необходимости использовать при работе с устройством жаропрочные перчатки.
- Принимать все необходимые меры для обеспечения пищевой безопасности и гигиены в месте установки и использования устройства, поддерживать чистоту устройства путем его ежедневной чистки.
- При выключении устройства в конце рабочего дня, также отключать главный выключатель.
- Не размещать никакие предметы, которые могут препятствовать притоку воздуха к верхним поверхностям устройства.
- Во время работы запрещается перемещать устройство.
- Перемещать устройство допускается только после полного остывания, учитывая расположение кабеля для подключения к электросети.
- Эксплуатация устройства должна укладываться в рамки предполагаемого использования.
- При возникновении проблем во время эксплуатации или использования устройства, немедленно выключить его с помощью выключателя.
- При использовании устройства вне помещения следует избегать работы при неблагоприятных погодных условиях (ветер, дождь, снег и т.д.).
- Для замены поврежденных деталей использовать только оригинальные запчасти. Компания-производитель гарантирует, что устройство будет безопасным, и гарантия на него сохранится, только при использовании оригинальных запчастей.
- При обнаружении любых неисправностей устройства, выключить его, отключить от сети и обратиться к авторизованному дилеру. Запрещается эксплуатация устройства до завершения работ по его ремонту.
- Несанкционированный ремонт сторонними лицами помимо полномочных представителей авторизованного сервисного центра может привести к травмам или повреждению устройства.
- Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным подключением устройства к электросети.
- Все работы по ремонту должны выполняться сотрудниками авторизованного сервисного центра. В противном случае гарантия на устройство аннулируется.
- Гарантийный срок на устройство составляет 1 год с даты покупки.

III-ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

| ОБОЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ | TDM E 3B | TDM E 4B | TDM E 5B |
|------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| ГАБАРИТЫ | 544x658x948 мм | 544x658x1115 мм | 544x658x1282 мм |
| ВЕС НЕТТО | 45 кг | 51 кг | 57 кг |
| ВМЕСТИМОСТЬ МЯСА | 40 кг | 60 кг | 80 кг |
| МОЩНОСТЬ | 4,8 кВт | 6,4 кВт | 8 кВт |
| НАПРЯЖЕНИЕ ПИТАНИЯ ЧАСТОТА ТОКА | 400 В 3 N/PE 50 Гц | 400 В 3 N/PE 50 Гц | 400 В 3 N/PE 50 Гц |

- Устройство для приготовления шаурмы снабжено переключателями для выбора одного из двух рабочих режимов.
- Мотор устройства может работать в двух направлениях; для управления используется выключатель, расположенный перед блоком мотора.
- Дополнительная розетка питания для мотора не требуется; предусмотрена возможность подключения с помощью розетки в задней части блока готовки.
- Блок готовки устройства может перемещаться вперед и назад.

IV – ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ СБОРКИ

Убедиться, что перед началом сборки полностью и надлежащим образом выполнены следующие действия. Сборка невозможна в отсутствие одного из нижеследующих компонентов; оплата транспортировки и почасовая ставка оплаты труда взимаются с заказчика.

Электрический гриль для шаурмы

- Электрическое соединение

Готовочный блок 380 В 3 N/PE – 415 В 3 N/PE

Нижний корпус 230 В N/PE – 240 В N/PE

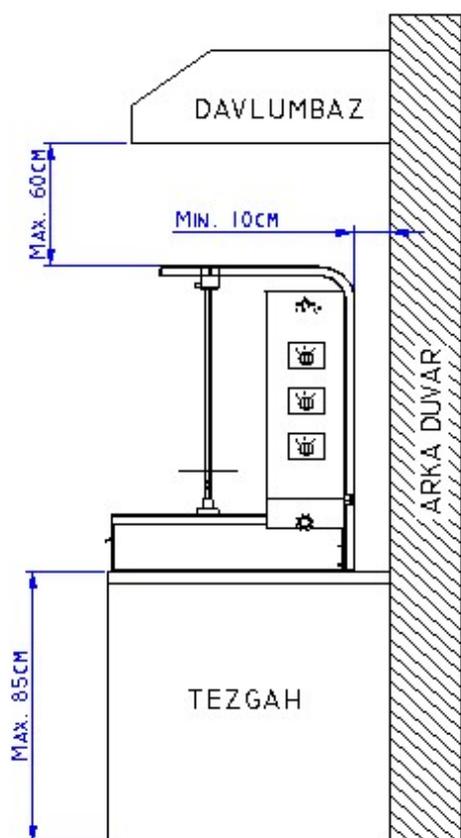
- Сечение кабеля 5x2,5 HO5RR – F
- Предохранитель —————> (TDM E 3B) 16 А
- Предохранитель —————> (TDM E 4B) 20 А
- Предохранитель —————> (TDM E 5B) 25 А

- Подключение гриля для шаурмы к сети питания конструктивно осуществляется без использования штепселя.

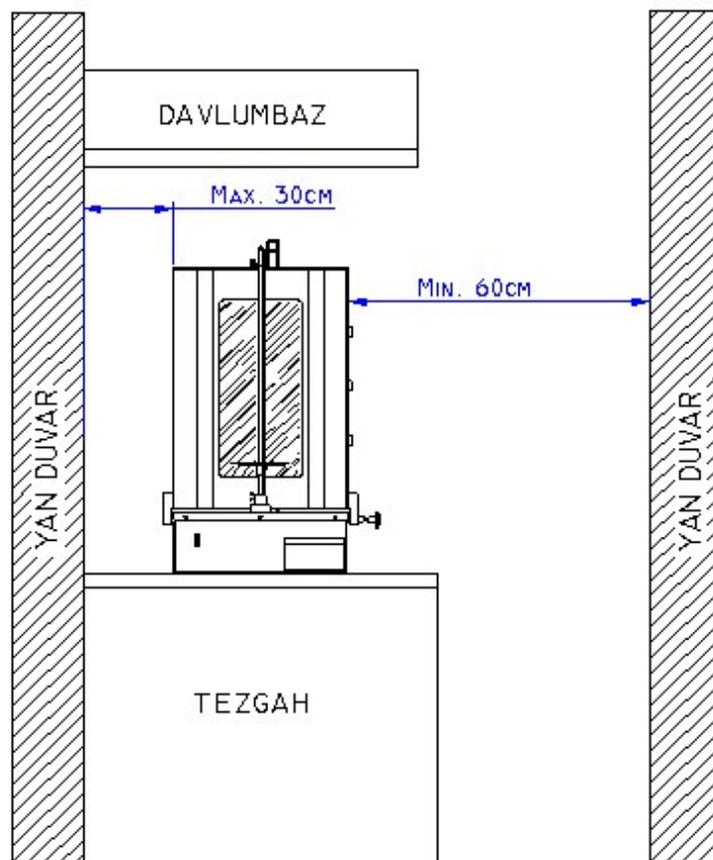
- В случае подключение к электросети с использованием розетки, необходимо учесть подключение фаз у штепселя.
- Указанные выше параметры сечения кабеля применимы только к монтажу и данному устройству.
- **Заземление** следует использовать в обязательном порядке при подключении к электросети.
- Подключение к электросети входит в сферу ответственности заказчика.
- Кабели следует прокладывать таким образом, чтобы сохранить доступ к электрической плате.

V – СБОРКА

- Монтаж и настройка должны выполняться опытными техническими специалистами.
- В целях устранения дыма и запахов, возникающих в процессе готовки, под зонтом следует установить фильтр.
- Устройство необходимо разместить на правильном расстоянии. *См. страницу 7 (изображение 1 и 2)*
- Запрещается размещать горючие материалы вблизи устройства.



Изображение-1

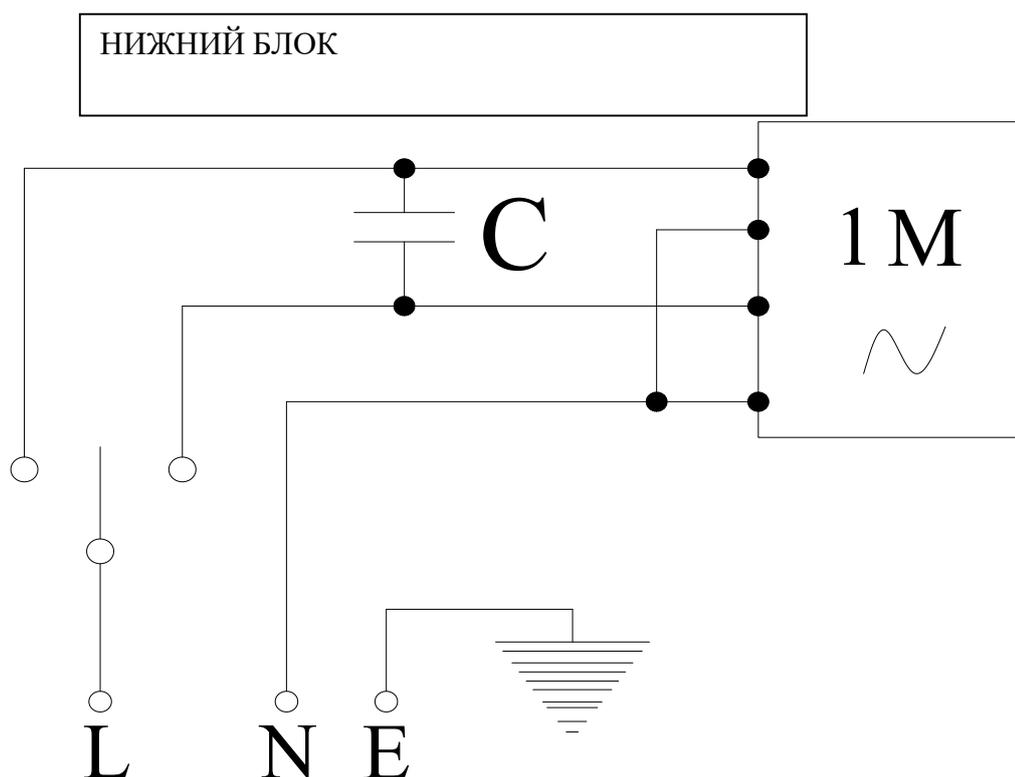


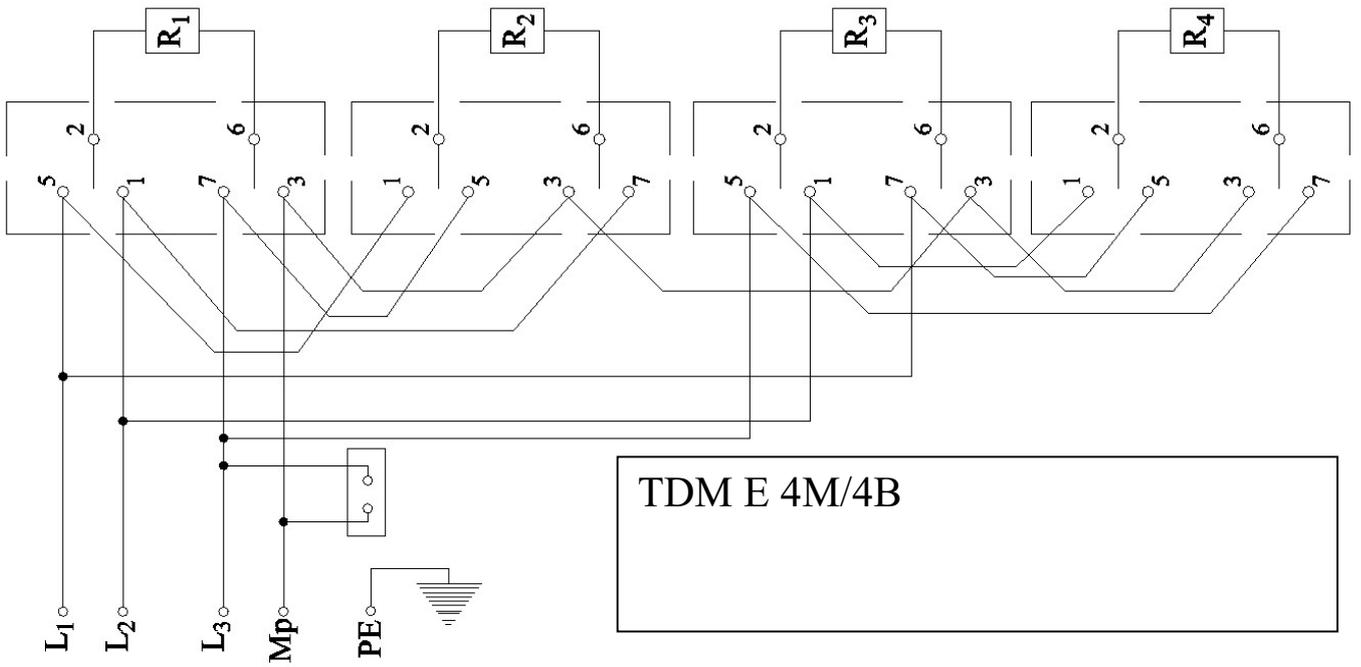
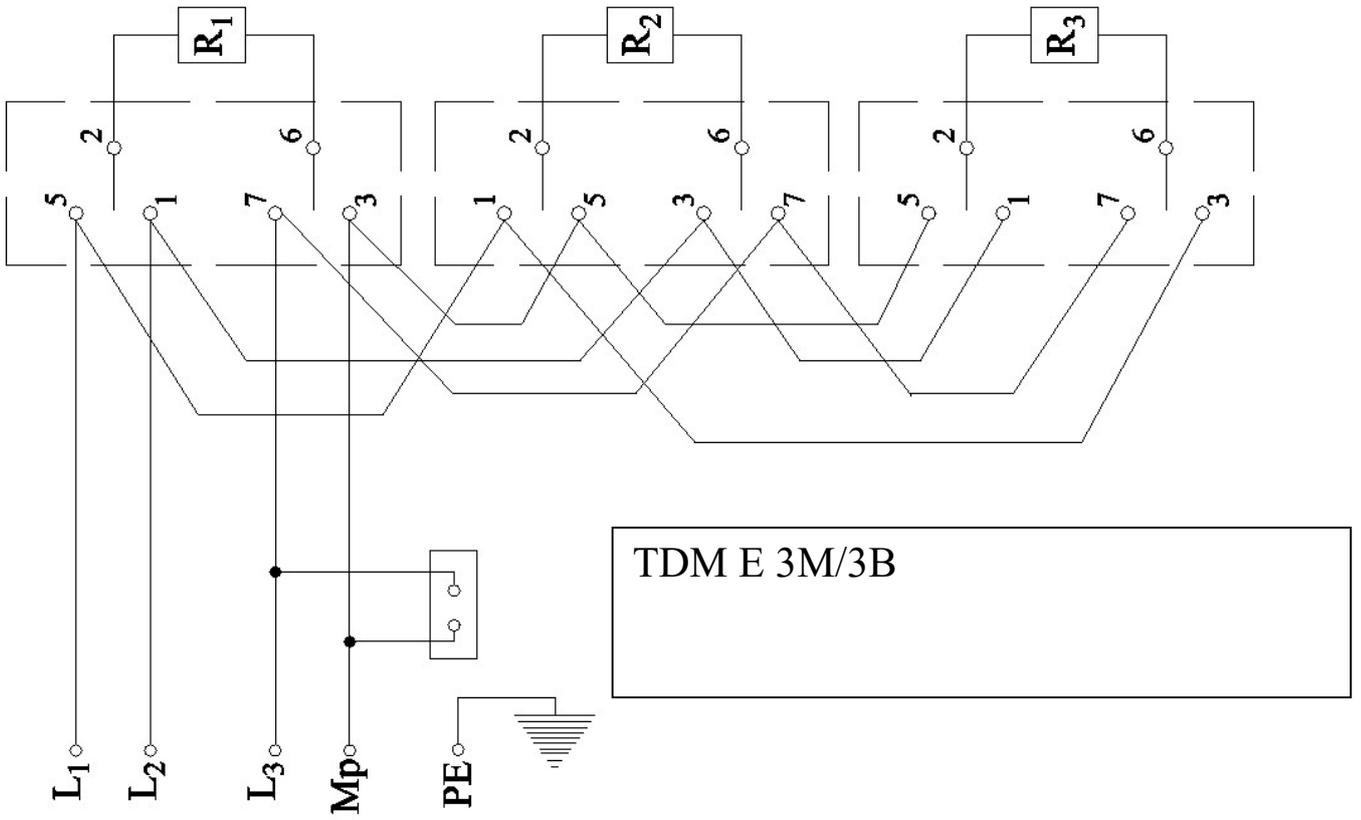
Изображение-2

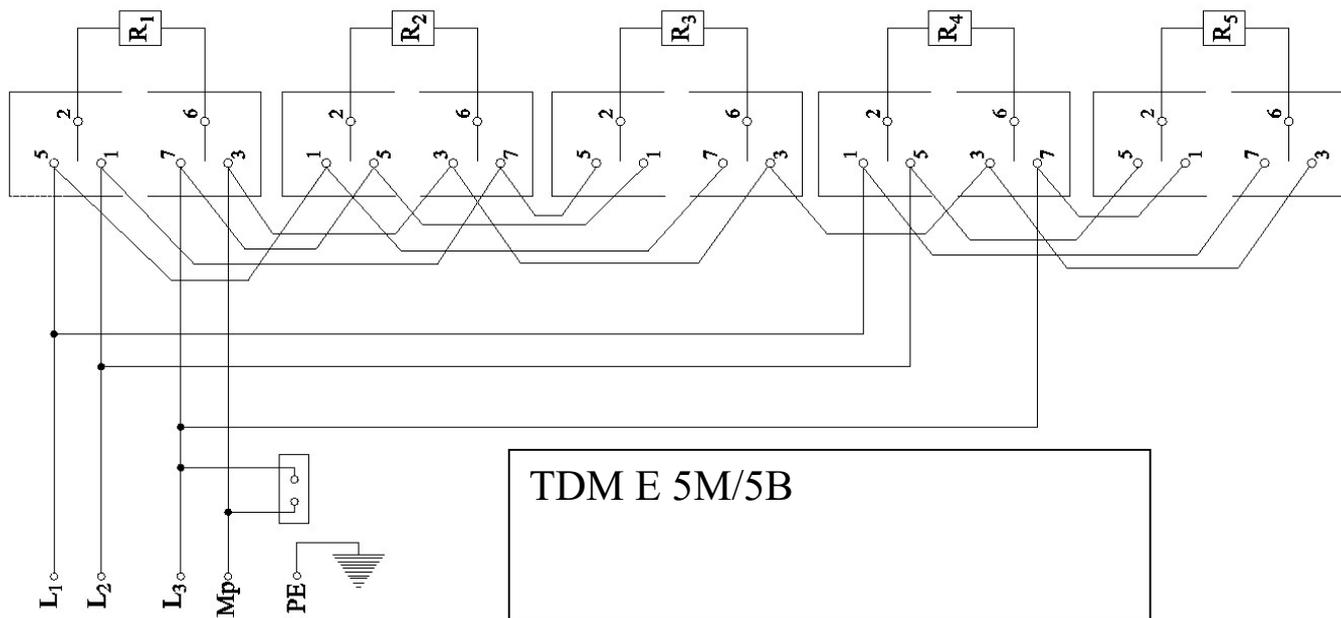
VI - ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ

- Подключить устройство к сети электропитания в соответствии с электрическими нормами в стране установки.
- Обеспечить питание устройства с соблюдением требований к параметрам электросети согласно данным на паспортной табличке.
- Подключить устройство к электросети с использованием соответствующего плавкого предохранителя, который должен быть размещен в легко доступном месте.
- Убедиться, что для подключения устройства к электросети используется кабель типа TTR 5x2,5 мм.
- При использовании устройства на кухне обеспечить надлежащее заземление.

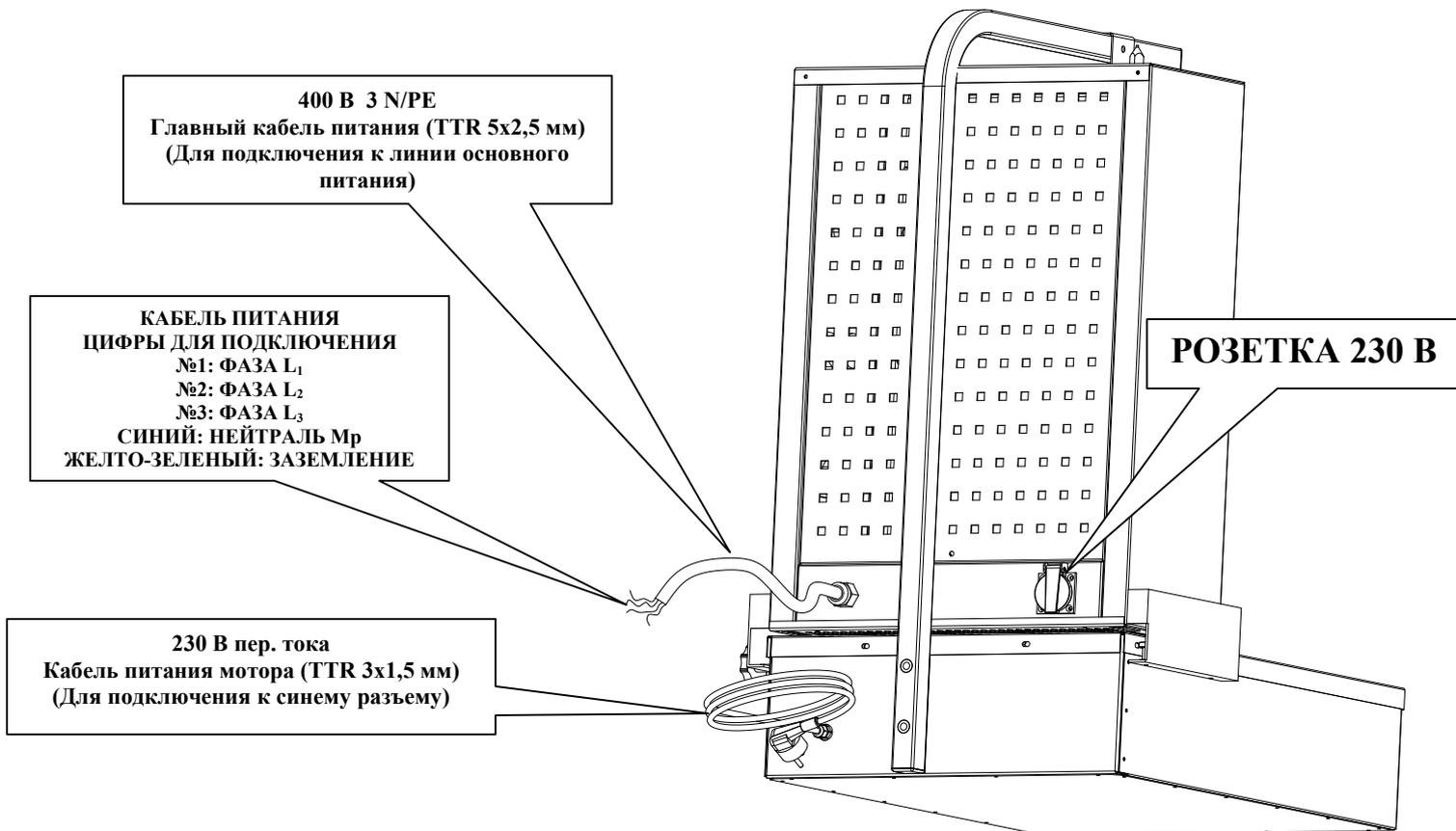
Схема электрической цепи







Данные о кабеле





ОСТОРОЖНО! Подключение производить в соответствии с цифрами на кабеле питания. В противном случае гарантия на устройство аннулируется.

VII - ЭКСПЛУАТАЦИЯ / ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

- Перед первым использованием устройства снять защитный нейлоновый слой и протереть устройство влажной, а затем сухой тканью. Не использовать для протирки устройства моющее средство.
- Установить прижимной блок вертела, заглушку масляной горловины, вертел и тормозной элемент, которые входят в комплект поставки устройства и находятся в упаковке.
- Подключить штепсель питания мотора к синему разъему сзади устройства.
- Поместить мясо на вертел устройства. Использовать малый или большой держатель в зависимости от количества приготавливаемого мяса.
- Перевести выключатель мотора на нижнем корпусе в положение 1 или 2 для включения мотора. Перевести в положение (1) для вращения гриля по часовой стрелке; перевести в положение (2) для вращения гриля против часовой стрелки.
- Перевести переключатели сбоку готовочного блока из положения (0) в положение (1) или в положение (2) для увеличения количества тепла.
- Блок готовки устройства может перемещаться вперед и назад; это требуется для подстройки вертела в зависимости от количества мяса. Вы можете зафиксировать готовочный блок с помощью тормозного элемента справа.
- Перед нарезкой мяса нужно зафиксировать узел, обеспечивающий вращение вертела, с помощью барашкового болта и перевести выключатель питания мотора в положение (0).
- Если мотор по какой-то причине не работает, можно продолжить готовку, поворачивая гриль для шаурмы с помощью ложки или аналогичного инструмента.
- После завершения эксплуатации устройства, перевести выключатель в положение (0) и отключить главный выключатель питания.

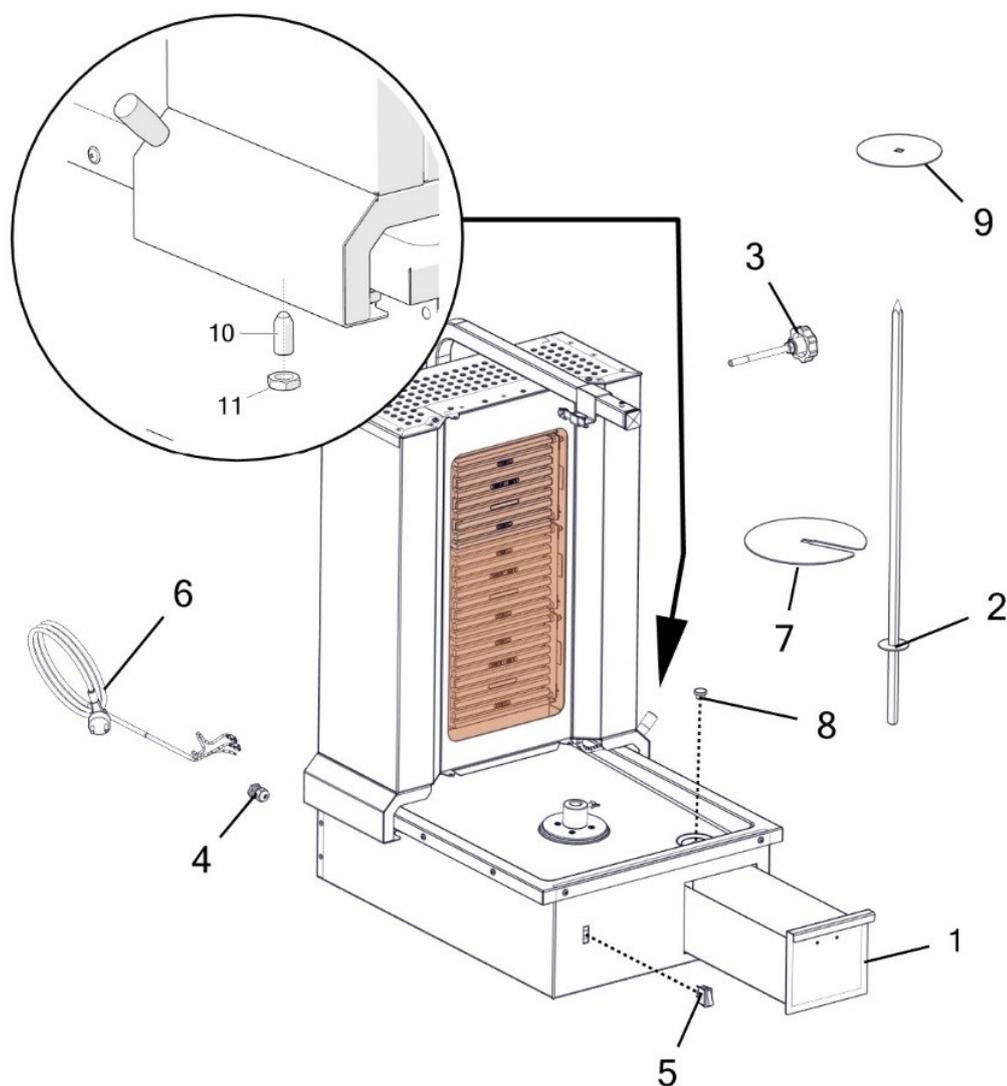
VIII – ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И ЧИСТКА

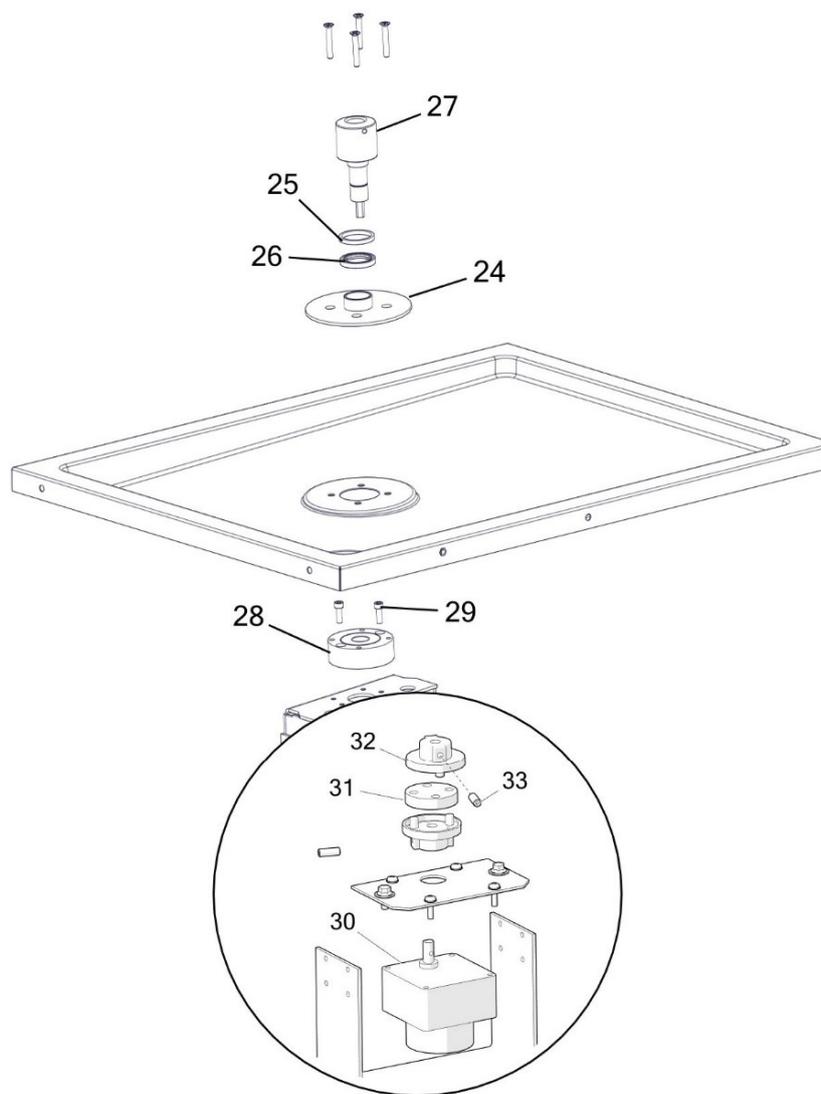
Отключить электропитание перед началом чистки устройства.

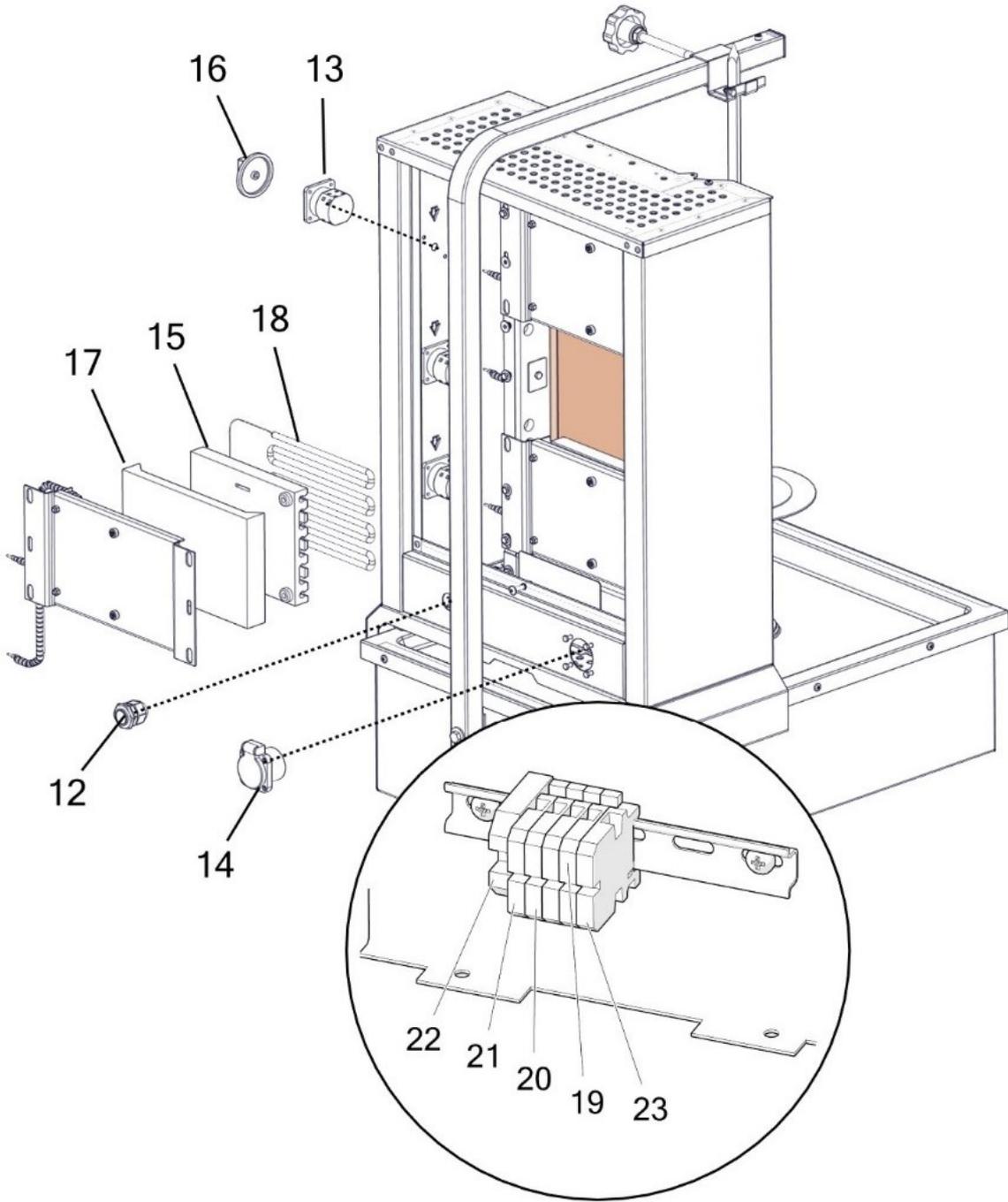
- Запрещается выполнять работы по обслуживанию устройства, пока оно подключено к электросети.
- Устройство необходимо периодически чистить. Выполнять повседневное обслуживание устройства.
- Протереть устройство тканью, смоченной в теплой мыльной воде до того, как устройство полностью остынет.
- Запрещается использовать абразивные материалы и инструменты, которые могут привести к образованию царапин на устройстве во время чистки. (При необходимости использовать химические средства для чистки)
- Запрещается производить чистку устройства с помощью воды или пара под давлением. Это может привести к неисправности резисторов.
- При чистке устройства не допускать попадания воды внутрь через вентиляционные отверстия.

- При снятии и чистке блока с вертелом не допускать попадания воды или схожих веществ в мотор.
- Во избежание образования неприятных запахов в контейнере сбора масла и из соображений санитарии выполнять ежедневную чистку.

IX- СПИСОК ЗАПЧАСТЕЙ







| | | |
|------------------------------------|---------|---|
| 1 | M008129 | Контейнер |
| 2 (для модели с 3 зонами нагрева) | M009145 | Группа компонентов вертела |
| 2 (для модели с 4 зонами нагрева) | M009901 | Группа компонентов вертела |
| 2 (для модели с 5 зонами нагрева) | M009184 | Группа компонентов вертела |
| 3 | M010578 | Деталь держателя |
| 4 | P001474 | Пластиковый кабель – серый - PG9 |
| 5 | P011766 | 1/0/2 Кнопка |
| 6 | P011779 | Кабель питания 3x0,75 |
| 7 | P011783 | Держатель |
| 8 | P018422 | Пробка отверстия для масла |
| 9 | P018430 | Держатель |
| 10 | P018418 | Винт M12 - L:27 |
| 11 | P028445 | Винт M12 SS (DIN 936) |
| 12 | P000177 | Пластиковый кабель PG16 |
| 13 | P006575 | Выключатель Расо |
| 14 | P006630 | Вилка |
| 15 | P007156 | Камень |
| 16 | P007514 | Кнопка D52 |
| 17 | P025452 | Изоляция 30 мм |
| 18 | P025478 | Сопротивление |
| 19 | P006659 | Провод для подключения устройства - серый |
| 20 | P006666 | Провод для подключения устройства - синий |
| 21 | P006667 | Провод для подключения устройства - желто-зеленый |
| 22 | P006679 | Клемма - серая |
| 23 | P027803 | Зажим клеммы - серый |
| 24 | M010632 | Фланец |
| 25 | P020528 | Нижняя часть |
| 26 | P022110 | Пружина |
| 27 | P055200 | Втулка |
| 28 | P026412 | Подшипник |
| 29 | P960516 | Винт M5x16 SS |
| 30 | P015344 | Мотор Crouzet |
| 31 | P017794 | Резиновая прокладка муфты |
| 32 | P018259 | Муфта |
| 33 | P640616 | Деталь M6x16 |
| 34 | M010576 | Механизм блокировки вертела |
| 35 (для модели с 3 зонами нагрева) | M011171 | Профиль |
| 35 (для модели с 4 зонами нагрева) | M011172 | Профиль |
| 35 (для модели с 5 зонами нагрева) | M011173 | Профиль |
| 36 | M011841 | Сварка M5 с барашковым болтом |
| 37 | P025524 | Ручка VOLAN BSB 18 M 6 |
| 38 | P013257 | Патрубок |
| 39 | P950508 | Винт M5x08 SS |
| 40 | P003123 | Разъем мотора |
| 41 | P003125 | Деталь питания |